

## Règles particulières

En tant **retraité(e)**, vous pouvez établir votre lieu de résidence au sein de l'UE mais restez cependant couvert par l'assurance maladie de votre pays d'origine. Sur présentation du **formulaire S1**, vous pouvez choisir une caisse maladie en Allemagne et recevoir une carte d'assuré nationale afin de pouvoir faire prendre en charge des soins de santé réguliers selon le droit allemand. La carte n'est valable qu'en Allemagne. Le **formulaire S1** est disponible auprès de la caisse maladie de votre pays d'origine. La caisse maladie que vous avez choisie en Allemagne peut aussi demander directement le formulaire auprès de votre caisse maladie dans votre pays d'origine.

i

**Remarque :** Le droit de soins de santé dans le pays d'origine reste inchangé. Vous conservez votre carte d'assurance de votre pays d'origine et vous pouvez l'utiliser également dans d'autres pays de l'UE (avec la CEAM).



**Exemple :** Monsieur Y et Madame Y sont ressortissants bulgares et tous les deux retraités. Ils déménagent pour rejoindre leur fille en Allemagne. Ils s'enregistrent auprès du bureau d'inscription et transmettent cette information à la caisse maladie en Bulgarie. La caisse maladie bulgare établit le formulaire S1. Ils choisissent ainsi une caisse maladie en Allemagne et reçoivent une carte d'assurance avec laquelle ils peuvent consulter un médecin à tout moment.

**Entant que malades chroniques**, qui avez besoin d'être soigné en Allemagne dans des établissements spéciaux (par ex. patients nécessitant une dialyse), vous pouvez recevoir gratuitement les soins médicaux nécessaires pendant un voyage. Transmettez l'information à votre caisse de maladie et faites établir le **formulaire S2**.



**Exemple :** Madame X est ressortissante roumaine et doit faire quatre dialyses par semaine. Elle aimerait rendre visite à sa fille qui vit en Allemagne. Afin de pouvoir recevoir les soins médicaux nécessaires en Allemagne également, elle doit le notifier à sa caisse maladie en Roumanie. Elle reçoit le formulaire S2 afin de pouvoir obtenir le traitement par dialyse nécessaire pendant son séjour en Allemagne.

## Mentions légales

### Émetteur

Bundesarbeitsgemeinschaft der Freien Wohlfahrtspflege e.V.  
(Association fédérale d'assistance sociale non statutaire) (BAGFW)

Service pour l'Égalité de Traitement des Travailleurs de l'UE  
auprès du Responsable du Gouvernement fédéral pour la Migration, les réfugiés et l'intégration

### État

Octobre 2020

### Conception

design. idee, büro für gestaltung, Erfurt

### Crédit photo

Titel: auremar/StockAdobe.com



Le responsable du Gouvernement fédéral pour la Migration, les réfugiés et l'intégration  
Service pour l'Égalité de Traitement des Travailleurs de l'UE

## Qu'est-ce que la CEAM- Carte européenne d'assurance maladie?

Soins médicaux pour les citoyennes et citoyens de l'Union européenne en aperçu



Bundesarbeitsgemeinschaft



der Freien Wohlfahrtspflege

L'accès au système de santé est un sujet important. En Allemagne, c'est le principe de l'assurance maladie obligatoire qui s'applique. Comme il n'est pas toujours facile de s'y retrouver, une collection de prospectus devrait vous apporter une première assistance :

<https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/chercher-un-centre-d-information-et-de-conseil>

Vous trouverez de plus amples informations et une liste des chambres de compensation pour l'assurance maladie sur :

<https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/publikationen>

Vous trouverez un centre de conseils en matière de migration ici :

<https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/santé>

## Qu'est-ce que la CEAM- Carte européenne d'assurance maladie ?

→ Justificatif de votre assurance maladie sous forme de carte vous permettant de recevoir les prestations médicales nécessaires.

### Quand et où utiliser la CEAM ?

- Quand ? Pendant un séjour temporaire (par ex. en vacances) dans les hôpitaux ou les cabinets médicaux.
- Où ? Dans tous les pays de l'UE et en Islande, au Liechtenstein, en Macédoine, en Norvège, en Serbie et en Suisse.

### Où recevoir la CEAM ?

- Vous pouvez demander votre carte auprès de votre caisse maladie. La CEAM se trouve souvent déjà sur le dos de la carte d'assurance maladie nationale.
- Si la caisse maladie ne peut pas délivrer la CEAM à brève échéance, vous obtiendrez un Certificat provisoire de remplacement (CPR).

### À quelles prestations médicales ai-je droit ou non ?

- En cas de maladies aiguës, vous avez droit aux mêmes soins médicaux comme dans votre pays d'origine.
- En cas de maladies chroniques ou de grossesse également, il existe une protection si le voyage n'a pas été exclusivement entrepris en raison du traitement.

i

**Remarque :** Il se peut que vous deviez payer des prestations médicales pour lesquelles vous n'auriez pas payé dans votre pays d'origine. Ce sont toujours les dispositions du pays dans lequel vous vous trouvez actuellement qui s'appliquent.

### La CEAM n'est pas valable

- en cas de voyage effectué dans le but de se faire soigner ou
- pour les traitements planifiables. Pour cela, vous avez besoin de l'accord préalable de votre caisse maladie.



**Exemple :** Monsieur X vient d'Italie pour rendre visite à son frère en Allemagne. Il glisse dans la rue et se casse la jambe. En présentant sa CEAM, il reçoit les soins nécessaires à l'hôpital.

## Comment se passe la facturation des prestations ?

Vous vous décidez pour une caisse maladie allemande obligatoire, qui prend en charge la facturation avec votre caisse maladie. Au cabinet médical ou à l'hôpital, vous devez remplir le formulaire « **Déclaration du patient - Assurance maladie européenne** ». Celle-ci vous sera remise dans la langue que vous souhaitez. Vous devez remettre ce formulaire, votre carte d'identité ou passeport et votre justificatif d'assurance (CEAM) à la caisse maladie allemande.

## Quelle est la durée de validité de la CEAM ?

- Ce n'est pas la date indiquée sur la carte d'assurance qui est décisive, mais si vous êtes toujours assuré dans votre pays d'origine.
- La CEAM n'est plus valable, dès que vous séjournez durablement en Allemagne et que vous y avez établi votre lieu de résidence. C'est le cas si votre point d'attache se situe en Allemagne.

i

**Remarque :** En cas de doute, demandez si votre CEAM est encore valable auprès de votre caisse maladie.

## Que se passe-t-il si j'ai perdu ma CEAM ?

En cas d'urgence, il suffit de donner l'adresse de votre assurance maladie dans votre pays d'origine quand vous allez chez le médecin ou à l'hôpital. En présentant également votre carte d'identité ou votre passeport, une prise en charge par une caisse maladie allemande est également possible.

## Que dois-je faire si ma CEAM n'est pas acceptée ?

Cela peut s'expliquer par diverses raisons. Veuillez vous adresser à un conseiller.

